



Waggea 4ffaa ..... Lek. 6  
፭፻፷፻ ዓ.ም. ቀጥር ..... ፳  
4th year ..... ፪ሺ. ቀጥር No. 6

# MAGALATA OROMIYAA

## መ/ቤት ከሸጭ ማረሚያ ተወስኗል

### MEGELETA OROMIA

Gatiin Tokkoo 1.80  
፩፻፷፻ ዓ.ም. ቀጥር ፳  
Unit Price.

Too'anna Caffee Mootummaa  
Naannoo Oromiyaatiin Kan Bah  
በኢትዮጵያ ከሳላው መንግሥት የመ  
ተመዘገበ የወጪ

Lakk. S. Poostaa ... 101769  
የፖ. ዘ. ቀጥር ...  
P.O. Box .....

#### QABEENTAA

LABSII LAKK 8/1988

NAANNOO OROMIYAATTI KIRAA  
ITI FAYYADAMA LAFA BAADIY-  
YAA FI GIBIRA GALII HOJII QON-  
NAA MURTEESSUUF LABSII BAHE  
..... Fuula 1

#### ማውጫ

አዋጅ ቀጥር ፩/፭፻፷፻  
በኢትዮጵያ ከሳላው የሚከተሉት መመ  
ሪያ ከሸጭ የኢትዮጵያ መንግሥት የመ  
ተመዘገበ የወጪ እንደሆነ

#### CONTENT

#### PROCLAMATION No. 8/1995

A PROCLAMATION TO PROVIDE  
FOR THE RURAL LAND USE REV-  
AND AGRICULTURAL ACTIVITIES  
INCOME TAX IN THE OROMIA

Page 1

Labsii hojii jiru imammati di-  
inagdee fi caasaa haara'a Riippublikii  
Dimokarastawaa Federaala Ittoophiyaa  
fi Naannoo Oromiyaat wajjin kan wal  
hin simne ta'uu issaarrayyuu gibirri galii  
hojii qonaaerratti fi kiraan itti fayya-  
dama lafa baadiyyastuif kafalamu humna  
kaffalli qotee bultootaa fi faayidaa lafti  
qonnea diinagdee keessatti qabu ilaalcha,  
keessa kan nin galchine waan ta'eef;

Kaffaliin itti fayyadama lafa baadi-  
yyaa fi gibirri galii hojii qonaa kan  
hojii jiru damee diinagdee qonaa  
ken dadhabsiisu waan ta'eef haala kana  
jijjiirudhaaf ekkuma imammati diin-  
agdee haara'as sanatti investmentii  
qonaa habal'istudbaan qusmaa fi galii  
baadiyyaarras angamu quddisuu bisa  
dandeessiun akka fooyya'u gochuun  
berbaachiseen waan ta'eef;

Heera Mootumma kanatti aaru Oromi-  
yaat leewwata 49(3) (a) irratti hundaa-  
kuudhaan kan kanatti aaru labbamme jira.

በሥራ አቶ የለው አካን ከኢትዮጵያ ልቦ  
ራሳዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ከኢትዮ  
ጵያ ከሳላው የኢትዮጵያ ልቦ አካል  
የመንግሥት አዎቃዊ ጽር የሚያመጣው  
ከመጀንም በለይ በኢትዮ ልቦ አቶ  
ለንበር መሬት መጠቀማዊ የሚከለለው  
ግብርና ከሸጭ የሚፈጸም የመከራል  
አቶምና የኢትዮ መሬት በኢትዮጵያ ወሰት  
የለውን ድርሻ ከግምት ወሰት ያለባበ  
በመሆኑ፤

በሥራ አቶ የለው የሚከተሉት መመ  
ሪያ የኢትዮ መሬት አቶ ጽር ከፍድ  
የኢትዮጵያ ከፍድ አቶ ጽር የሚያከና  
በመሆኑ፤ ይህን ሁኔታ ለመለወጥ በኢ  
ትዮ የኢትዮጵያ መሬት የኢትዮ  
አንበሳትመንት በማስተካት ቅጂዢና  
ከመጀንም የሚገኘውን አቶ የሰራ በሚያ  
ስተላ መሬት ማሽናያ ጉዳዩን አስረጋ  
መሆኑ፤

በኢትዮጵያ ከሳላው መንግሥት እንተና የሚ  
ሁ/ መሬት ከዚህ የሚከተለው ውጤ  
ታ =

WHEREAS the existing law is incons-  
tent with the economic policy an-  
sturctural set up of the Federal Democ-  
ratic Republic of Ethiopia as well as  
with that of the Oromia Regional State  
the tax on income from agricultura  
activities and the land use rent does no  
give due consideration to financial posi-  
tions of farmers and the role of agricul-  
tural land in the national economy;

WHEREAS the current payment on  
rural land use and the tax on income  
from agricultural activities is not cond-  
ucive to the development of the agri-  
cultural sector; it has been found essen-  
tial to bring an end to this state of affairs  
and to restructure it in such a way  
as to promote investment in the agricul-  
tural sector, encourage savings and in-  
crease agricultural income in line with  
the new economic policy;

NOW, THEREFORE, in accordance  
with Article 49 (3) (a) of the Constitu-  
tion of the Oromia Regional State, it  
is hereby proclaimed as follows.

Fimfinne, Amajjii 14/1988

፲፻፷፻ ዓ.ም. ቀጥር ፳  
Fimfine, January 23/1996



9. "Dimshaasha galii" jechuun hir'inni labsii kana keewwata 17n heyyamame hundinuu otoo hin godhamin galii qotee bulaam ykn invastariim waggaa tokko keessatti argatu ykn ni 'argata jedhamee eegamuu dha;

10. "Abbaa aangoo gibiraa" je, chuun Biiroo Faaynaansii Oromiyaa ykn qaama labsii kana akka hojiirra oolchu Biiri-chaan bakkaa bu'uudha.

11. "Invastarii" jechuun hiikka investimantii jajjabeesuu,, ba-bal'isuufi qindeesuuf labsii ba-he lakk. 15/1984 (akka fooy-ya'etti) keessatti kennameef kan qabuu dha.

12. "Mootummaa" jechuun Mootummaa Federaalaa ykn Mootummaa Naannoo Oromiyaati.

3. *Maqua Qotee Bultootaa ykn invastarootaa fi hamma* galii isaanii bee-ksisuu

  1. Koree galii shalaguuf akka labsii kana keewwata 12tti dhaabatu facaatii maqaa qotee bultootaa fi hamma qabiyyee isaanii galmeessuudhaam bara baraan Onkololessa bultii 30 dura abbaa aangoo gibiraatiif ni beeksisa.
  2. Biiron qonnaatiis qabiyyee dhaabbiilee misooma qonaa kan abbummaa Mootummaa jalatti argamanii ykn invastaroota ho-jii qonaa adeemsisamii baruma bara kaffallitiin Onkololessa 30 dura abbaa aangoo gibiraatiif ni beeksisa.
  4. *Akkaataa Maqaa Qotee Bultootaa ykn invastarootaa, Hamma Qabiyyee fi Galii isaanii Galmeessanii Qabuu*  
Abbaan aangoo gibiraa ragaa akka labsii kana keewwata 3 tti dhihaatuuf Maqaa, hamma qabiyyee fi galii gibira kofalaa galmeesee ni qabata.
  5. *Qaama kiraa fi gibira walitti qabu*  
1. Kiraa fi gibira akka labsii kanaatti murtaa'u kan walitti qabu abbaa aangoo gibiraa ykn itti gaafatamaa waldaa qotee bultoota gandaa kan abbaan aangoo gibiraa dirqama gal-hee bakka buusu ta'a.

፩ «መቻለ ገበ.» ባለት በዘሱ  
አዋጅ አንቀጽ ጉዥ የተፈቀ  
ደው ማናቸውም ተናገኝ ለይደረግ  
ገበዎች ወይም አንጻርተና በእመት  
ወሰኑ የሚደገኖው ወይም ይገኘል  
ተብሎ የሚጠበቅው ገበ. ነው =

፪ «የግብር በለምልማት» ባለት የአ  
ደንደሪያ ቁጥርን በርሃዊ ወይም ይህንን  
አዋጅ በሁሉ ላይ ለማዋል በበርሃዊ  
የሚውከላው አካል ነው =

፫ «አንጻርተና» የሚለው ቅል  
አንጻርተመትን ለማስረታታት ይ  
ለማስኬድናትና ለማስተባበር በው<sup>ሆ</sup>  
መው አዋጅ ቅርጫ ጉዥ/መሆኑ  
አንዳት ፍቃለው/ወሰኑ የተከተው  
ትርጉምናኖረዋል =

፬ «መንግሥት» ባለት የፋይራል  
ውይም የአድማሮ ክልል መንግሥት  
ነው =

፭ የገበዎችን ወይም የአንጻርተና  
ቁጥር ስም የገበዎችን መጠን  
ስለ ማስታወሻ

፮ ገበን ለመገመት በዘሱ አዋጅ  
አንቀጽ ጉዥ መሠረት የሚችቃሙው  
ከሚተ የገበዎችን ስም ተጠበና  
የጊዜቶች መመዝገብ  
በየዚህው ከተቀምት ሙቀት በራት  
ለግብር በለምልማት ወይም  
አንጻርተና የሚያሳይው አንጻር  
ተርችን ይጠታ በየከፍይ ባመቱ  
ከተቀምት ሙቀት በራት ለማብር  
በለምልማት ያስታወሻ =

፯. የገበዎችን ወይም የአንጻርተና  
ቁጥር ስም የደህንተና የገበዎችን  
መጠን መገባበ ሲለ መሆኑ  
የግብር በለምልማት በዘሱ አዋጅ  
አንቀጽ ይመሠረት ከሚችቃሙ  
ለት መረጃ ወሰኑ የግብር ከፋይን  
ይዘምና የገበዎችን መጠን መገባበ  
ይፈ኏ል =

፱. ካራይና ገብር የሚሰበባን አካል

፲. በዘሱ አዋጅ መሠረት የሚፈለ  
ነውን ካራይና ገብር የሚሰበባ  
በው የግብር በለምልማት ወይም  
የግብር በለምልማት ጉዥ በግ  
ብንባት የሚውከላው የቀበሌ ገብ  
ዎች የህብር ሌተመወበር ይህ  
ይል =

9. "Gross Income" means the income that the farmer or investor realizes or is expected to realize in a year before the deductions specified under Article 17 of this Proclamation are made therefrom.

10. "Tax Authority" means the Oromia Finance Bureau or an organ to be designated by the Bureau to implement this Proclamation.

11. "Investor" shall have the meaning assigned to it under the Encouragement, Expansion and Coordination of Investment Proclamation No. 15/1992 (as amended).

12. "State" means the Federal or Oromia Regional State.

3. *Notification of Names and Incomes of Farmers or Investors*

1. A committee to be formed for income assessment in accordance with Article 12 of this Proclamation shall register the names of farmers and their income and submit their lists to the tax authority each year before the 30th of Tikemt.

2. The Regional Agricultural Development Bureau shall also notify the position of state farm enterprises and investors who undertake agricultural activities in the Region to the tax authority each year before the 30th of Tikemt.

4. *Registration of Names of Farmers or Investors Their Land Holdings and Incomes*

The tax authority shall register the size of land holding and the amount of income from the lists submitted to it in accordance with Article 3 of this Proclamation.

5. *Organ for Rent and Tax Collection*

1. The rent and tax to be paid in pursuance of this Proclamation shall be collected by the tax authority or a chairman of a kebele peasant association who is delegated for this purpose by the tax authority upon signing an undertaking to that effect.

2. Haala eeguu fi toohannaa maalalaqa Mootummaa ilaalchisee abbaan aangoo gibiraa qajeelfama barbaachisaa ta'e ni baasa.

#### 6. Akkaataa Nagahee Kennuu

Qotee buaan ykn invastariin kainyyuu kiraan ykn gibira galii akka labsii kanaatti kafaleef abba aangoo gibiraa ykn walitti qabaa gibiraa kan irraa fuudheen nagaheen barbaachisaa ta'e ni kennamaaf.

#### KUTAA LAMMAFFAA

#### KIRAA ITTI FAYYADAMA LAFA

#### BAADIYYAAN

#### 7. Kiraan kafaluu

1. Lafa baadiyyaa hojii qonnaatiif qabameef akka labsii kanaatti kiraan ni kafalama.

2. Naanno oromiyatti haala itti fayyadama lafa baadiyyaa hojii invastimentiif oolu murteessuuf labsii bahe lakk. 3/1987 keessatti kan ibsame akkuma eegametti ta'ee invastariin akka labsii kanaatti kiraan hin kafalu.

#### 8. Baay'ina Kiraan Kafalamuu

1. Kiraan qotee buaan waggaatti kafalu, qabiyyee lafa baadiyyaa hamma heektaara tokkootti jiruuf qarshii 10 ta'ee, qabiyyee isaa 01 jiru hamma heektaara walakkaa walakkaa ida' amaa deemuuf qarshii 7.50 ta'a.

2. Baay'inni kiraan lafa baadiyyaa dhaaba misooma qonnaa abbummaa Mootummaatiin qabameef kafalamu waggaatti heektaaraan qarshii 15 ta'a.

#### 9. Yeroo Kiraan walitti Qabamu

Kiraan walitti kam qabamu wagga waggaadhaan Sedans 1 irraa eegaleec hemma Ebla 30tti ta'a.

#### KUTAA SADAFFAA AKKAAATAA GIBIRA GALII

#### 10. Gibira Galii Kafaluu

1. Galii hojii qonnaarraa argamuuf akka labsii kanaatti gibirri irratti kafaleema.

፩. የመንግሥት ገዢዎን አጠቃላይና ቅጥርን በሚመለከት የገበር በለምልጣት አስፈላጊ የሆነ የገበር ተገቢው ያረጋግጣል በኋላ የገበር በለምልጣት ወይም የገበር ስጋገጧ ይሰጣል

#### ፪. የራሳ ለለመሰጣት

ማኅተም-ም ገዢ ወይም እንዲሁት በዚህ አዋጅ መሠረት ለከፈልው ከሱ ወይም የገበር ተገቢው ያረጋግጣል በኋላ የገበር በለምልጣት ወይም የገበር ስጋገጧ ይሰጣል

#### ፫. ከፍል ሁለት

#### በለንጂ መሬት መመቀመጥ ከሱ

#### ፬. ከሱ ለለመከራል

፩. ለገበርና ሆኖ የተያዘው የገበር መሬት በዚህ አዋጅ መሠረት ከሱ ወይም ይከፈልባል

፪. በአጭርች ከላላ ለእንዲሁት ማኅተም-ም ተገቢው የሚመልክ የገበር መሬት እውቅምን ለመወሰን በመጠው አዋጅ ቅጥር ፮/፭፻፯፭ ወሰት የተደንገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማኅተም-ም እንዲሁት በዚህ አዋጅ መሠረት ከሱ እየከፍልዋል

#### ፭. በ ከሱ ላይ

፩. ገዢው በዓመት የሚከፈልው ከሱ ላይ አሉ እንደ ሆነታ ለዘመኑ የገበር መሬት ይዘሩት በዚህ ከሱ ላይ አሉ ለዘመኑ ለሚያደርግው የገበር መሬት በዓመት በር. ዘመኑ ይሆናል

፪. በመንግሥት በለቤትነት ሆኖ በሚገኘ የእርሻ ልማት ደርሻ ደንብ የሚከፈልው የገበር መሬት በዓመት በር. ዘመኑ ይሆናል

#### ፮. በ ከሱ መሰረትበት ገዢ

የገበር መሰረትበት ገዢ በየገበር መሬት ከሱ ወይም ተቋማሪ የገበር መሬት ይሆናል

#### ፯. ከፍል ሁለት

#### በለንጂ ገበር

#### ፩. የገበር ለለመከራል

፩. ለገበርና ሆኖ በሚገኘው ገበር ለዚህ አዋጅ መሠረት የገበር ለከፈልባል

2. The tax authority shall issue the necessary directives on the proper handling and supervision of state funds.

#### ፪. Receipts

Every farmer or investor shall be given a receipt by the tax authority or tax collector for the land use rent or income tax he pays in accordance with this Proclamation.

#### PART TWO

#### RURAL LAND USE RENT

#### 7. Payment of Rent

1. Rural land held for agricultural activities shall be subject to land use rent in accordance with this Proclamation.

2. Without prejudice to the provisions of the Utilization of Rural Land for Investment Activities in the Oromia Region Proclamation No. 2/1995, an investor may not pay land use rent under this Proclamation.

#### 8. Rate of Rent

1. The annual land use rent payable by a farmer shall be Birr 10 for the first hectare and Birr 7.50 for each extra hectare of land.

2. The annual land use rent payable by State farming enterprises shall be Birr 15 for each hectare of their land holdings.

#### 9. Time of Rent Collection

The time for collection of land use rent shall be between the 1st of Hidar and the 30th of Mezizia of the year.

#### PART THREE

#### INCOME TAX

#### 10. Payment of Income Tax

1. Income from agricultural activities shall be subject to income tax in accordance with the provisions of this Proclamation.

2. Investimantii jajjabessuuf, babal'isuuifi qindeessuuf labasi baha lakk. 15/1984 kowwata 13 keessatti mirgi invastariif kenname akkuma eegametti ta'a.

## **11. Galii Beeksisanii Gibira kafaluu**

Qotee bulaan ykn invastariin dimshaasha galii waggaa keessatti argate ykn nan argadha jedihee yaade uunkaa ykn foormii abbaan aangoo gibiraa baasurrtati guutuudhaan walitti qabaa gibiraa naannoo isaa jiruuf ykn abbaa aangoo gibiraa dhimmi ilaaluuf waggaa waggaa dhaan Sadaasa 1 irraa eegalee hamma Ebla 30 yeroo jiru keessatti beeksisee gibira isaa kafaluu qaba. Ta'us kan walitti qotee bulaan ykn invastariin qabe yoo ta'e guyyaa kanarraa eegalee bultii 30 keessatti walitti qabaa gibiraa naannoo isaa jiruuf ykn abbaa aangoo gibiraa dhimmi ilaaluuf dimshaasha galii isaa beeksisee gibiraa kafaluu qaba.

2. Gibira kafalaan galii isaa yero-  
odhaan yoo beeksisuu baate  
ykn kan inni beeksise yoo fu-  
dhatama dhabe dimshaashni  
galii isaa tilmaamaan murtaa'a

## 12. Koree Galü Shalağu

Akka labsii kanaatti koreen galii  
qotee bulaa ykn investarii shalagu  
sadarkaa gandaatti ni dhaabata.

13. Akkaataa Hammi Galii itti mur-  
taa'u

1. Galium hojii qonnaa kan mur-taa'u gatii omishmi sun akkuma-qonnarra jirutti gabaa naannoo sanaarratti baasun tilmaam-uudhaami. Omishichi maallaqa-an gungurammaan garuq akka gatii qottee bulaan ykn invastariin beksisetti ta'a Temeniiin gatiias ximnoo fakkastee yoo itti mul'ate koreen galii shalagu gurgurri sun kan godhame ilaalcha gaarid-haanii fi gosti midhaenicha gatii gebes guyyaq, sanasiin ar-gatu ta'ru isastiif ragaem yoo hin dhiaastintiif galii tilma-ameen murtecesuu ni denda'a.

፩. አ.ንበረተመንት ገብረታኑ :  
ለግለፋኑትና ለግለተባበር በዚ  
መ. አዋጅ ቁጥር ፳፭/፩፪፻፭  
አንቀጽ ፲፭ ውስጥ ለእንበረተር  
የተሰጠው መብት አንዳተጠበቀ  
ይህንል :

## ፩፭. ገበታ አስተዋጅ የገበር ስለመ

hʌə

፩. የናቶዥ ገበድ ወይም አንበሳ  
ተር በዓመት ያገኅውን ወይም  
አገኅለሁ. በሉ የሚገምተውን  
በቅላላ ገበ. የግብሩ ባለሁል  
በን በሚደውጭው ፎርም ታልቅ  
በአቅራቢያው. ለለው ገበር  
ስበሳቢ. አካል ወይም ለማመ  
ለከተው. የግብሩ ባለሁልበን  
በየኖሙቱ ከገኘር ይ ቅን እስከ  
“የግንኙ” ቅን ቅን ባለው ገበ  
ወሰጥ ማስታወሻና የገብሩንም  
መከፈል አለበት = ሆኖም ገበ  
ይው. ወይም አንበሳተኑ ከገኘር  
ይ ቅን በፈቻ የሚችን ያስበበ  
እንዲሆነ ከዚህ. ቅን እንደተ  
በለተ ቅን ቅናት ወሰጥ በአቅራ  
ቢያው. ለለው ገበር ለበሳቢ  
ወይም ለማመለከተው. የግብሩ  
ባለሁልበን ተቅላላ ገበዎን  
እስታወሻ የገብሩንም መከፈል  
አለበት =

፩. የበር ካና ብ. በዚህ በንጂ ይለ  
ልታውቁ መደም ያስታውቁው  
ተቀባይነት ያጋ እንዲሆነ በቁ<sup>፪</sup>  
ለላ ገበዥ በማምኑ ይመለናል

፪. ሰላ ገበዥ ገማት ካሚቱ  
የዘመኑ አዋጅ መሠረት የገበዥ  
መደም የኢትዮጵትና ገበዥ የሚ  
ገምት ካሚቱ በቀበሌ ያረፈ  
ይችዎል "

የተ. በለ ገበ ዘመን እውቀት

፩. የግብርና ሆኖ ገበ. የሚወስኑው  
ምርቱ በማሳወ. ነገ እንዲለ በእ  
ከባቢወ. ገበያ በማቻወጣወ.  
ጥሩ በግምት ንዑስ፡ = ፍርቱ  
ተሽጠ እንዲሆነ ገን ገበወ  
መይም እንሰነተኑ በስታወቂው  
ጥሩ መሠረት ይህናል =  
የጥሩው. ተመን ያነስ መሰረ  
ለታወው. የጊበ. ገንዘብ. ከሚታው  
ኞች የተደረገው በተን ለቦ  
እና የእሁዳ. ፍቃድት በስለቱ  
ገበያ ምግባርናው. ተሩ ለመሆኑ  
ገበረች ከአረጋበ ገበወን በጥ  
ጥቶ ለመጠን ይችላ =

**2. The right granted to an investor under Article 13 of the Encouragement, Expansion and Coordination of Investment Proclamation No. 15/19 may not be affected by the Proclamation.**

## 11. Declaration of Income and Payment of Tax

1. Every farmer or investor shall declare, in a form to be issued by the tax authority, the annual gross income he had realized or would realize to the nearest tax collector or authority between the 1st of Hidar and the 30th of Miazia and pay the tax thereon. Where the farmer or investor has realized his harvest before the 1st of Hidar, shall declare his gross income within 30 days from such date to the nearest tax collector or tax authority and pay the same.

2. Where the tax payer fails to declare his income on time and the declared income is found to be unacceptable, the government shall be assessed by estimation.

**12. Tax Assessment Committee**  
A Committee shall be established in each kebele to assess the income of a farmer or an investor in accordance with the provision of this Proclamation.

### 13. Assessment of Income

1. Income from agricultural activities shall be determined by estimating the price, in price, in the area, of the before harvest. Where the is sold, however, the price lared by the farmer or in tor shall be the basis of de mination. Where the decl price appears to be doub the tax assessment commi may assess the income by mation unless the sale made in good faith and price is backed by evidenc be the market price.

2. Qotee bultoonni yks invastaro-  
onni akka labsii kanaatti gal-  
mee herregaa qabachuuf dirq-  
amni irra jiru dimshaashni  
galii waggaatti argatanii ken  
murtaa'u akka galmee herre-  
gaa fi beeksisa galii isaanittiin  
ta'a.

14. *Haala gibirri Tilmaamaan Murtaa'e  
itti Ragga'u.*

1. oot Qotee bulaan ykn invastariin  
heusai ed galiin isaa kan waggaatti gib-  
-unne sd irri irratti kafalamu qarshii  
-silhet ha 10,000 hin caalle gibirri itti  
sd ot ramadame waggoota sadeen  
zat to walitti aananiiif kan ragga'e  
to tel eta'a. ~~ewioid yihodius~~  
lo di08 eft baa tsahH

2. x Keewwata kana keewwata xi-  
-vni to nnaa (1) irratti kan ilaalam  
jiraatus, qotee bulaan ykn in-  
vastariin otoo hojii isaa hin  
adeemsisin dadhabee hafnaan  
ykn oomisha isaarra miidhaan  
geenyaan isuma kana abbaa  
aangoo gibiraatti beeksisee ga-  
affiin isaa sirrii ta'uusaa abba-  
an aangoo sun mirkaneessee  
gibirri isaa hamma miidhaan  
irra gahe cinaa ykn guutuu  
isaa akka hin kafallee gochuu  
ni danda'a.

### *15. Galmee Herregaa Qabachuu*

Ootee bulaan ykn invastariin galjin  
isaa kan waggaatti gibirri irratti  
kafalamu qarshii 10,000 01 ta'e  
qajelfama abbaan aangoo gibiraa  
baasurratti hundaahuudhaan glmee  
herregaa fi sanada deggaraa qab-  
achuuf dirqama qaba.

16. *Walitti Ida'uu Galii*

Gibira kafalaan galii hojii qonnaa tokkoo oliirraa argatee fi galii akka labsii kanaatti gibirri irratti kafalamu kamiyuu walitti ida'ee abbaa aangoo gibiraatti beeksisuudhaan gibira kafaluu qaba.

### 17. Baasii Hir'atu.

Galiin waggaan beeksisa galiiatin ye,  
mmuuu ibsamu qotee bulaan ykn  
invastariin beeksisa dhiheesse gali,  
in gibitti irratti kafalamu wayta  
murtaa'u baasiwwan kanatti aanan  
dimshaasha galii isaarraa akka hir-  
'ataniif gaafachuu ni danda'a:

፩. በዚህ አዋጅ መሠረት የሚከተሉ  
መነገብ የመጀንግሥት ገዢታ ያለበ  
ቻው ስጋፍቻ ወይም አንቀሳ  
ተርቻ የዓመታ ተቀባዩ ገበያ  
ቻው የሚመለከው በሂሳብ መካ  
ገባቸውና ባለታውቃቻት ገበያ መሠ  
ራት ይህንል :

10. በግምት የተወሰኑው ግብር ሰለ

ማንኛውም ተዘ

፩. የናገድ የሚከፈልበት የቀመጥ  
ገብር ካብር 10,000/አምር ሲ/ሆ/  
የማይበለጥ ገብረ ወይም እን  
ሰሳተር የተመደበበት ገብር ለሚ  
ቀጥሉት ለሰነት ተከታታይ ዓመ  
ታት የሚያገኘ ይህንል :

ይ. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ(፭)  
የተመለከተው ሌሎችም ከበዕው-  
ወደም አንጻርተኝ ለራውን  
ማካናዎን ለደቻል ለቀር ወደም  
ቦምርቱ ለይ ጉዳት በፈርሰበት  
ይህንና በአቅራቢያው ለማግኘ-  
ቸው የባብር ባለሥልጣን አስ-  
ታው-ቁ ጥያቄው ተከከለኛ መሆ-  
ኑን ባለሥልጣን ካረጋገጫ ግብ-  
ሩን በተ-ቃቂ መጠን በከራል  
ወደም በሙሉ ቅር ለያደርግ  
ለት ይቻላል :

## ፩፭. የሂሳብ መዝገብ ሲለመያዝ

የገር. የሚከፈልበት የዓመት የገብር. ከሰ. ክፍ. 10,000 /አመር ሂሳብ  
የሚበልጥ ገበራ መደም አንቀሳተ  
ቴር የማስረጃ በለምልጣን የሚያ  
መጠቃኝ መመሪያ በመከተል የሆ  
ሳብ መዘገበና ደንብ ስነድችን  
የመጀካ ግዳታ አለበት ::

## Էջ. 707 ԸՆԹԱՎՔՆԵՐ

የበር ካኬ ከአንድ በለይ ከሆነ  
የግዢርና ሥራምት ይገኘውንና  
በዘህ አዋጅ መሠረት የገበ. የበር  
የሚከፈልበትን ማናቸውንም ገበ.  
እውቅለ ለማብሩ በለምልጣን በማ  
ስታው ውስጥን መከፈል ይቀ  
መቻል

#### 12. ԵՓԵՐ ԱԼՊՄԻ ԹԱՐՄԻ

ԴԱԾ ՔՊՀԸՆԴԱՌՈՒԴ ԴԱ ԱՊՀ  
ԺՄՓՔ ՄԵՍՀԵԴ ԱՊՀՄՆՅՈՒԴ  
ԴԱ ՊԴԺԺՄՓՔՎՈՎ ՔՎՀՈՎ  
ԴԱ ՄԵՐՄ ՀԱՅՈՒՏԸ ՔՊՀԻՒ  
ԼԵԴ ՄԵՋՔ ԽԵԿԴԱՎ ԴԱ  
ՀԱՅԺՄՆՈՒԴ ԼՄՄԵՐՔ ԵՒ

2. The annual gross income of a farmer or an investor who is bound to maintain books of account in accordance with the provisions of this Proclamation shall be determined on the basis of the income declared in his books of account.

**14. Duration of Tax Assessed by Estimation**

1. The tax assessed by estimation on a farmer or an investor whose annual taxable income is not more than birr 10,000 shall be valid for a period of three consecutive years.

2. Notwithstanding the provisions of sub-Article (1) of this Article, where the farmer or investor could not perform his activities or he has sustained loss of harvest, he shall notify the same to the nearest tax authority which shall relieve him from the tax in proportion to the loss sustained after verifying the accuracy of the application.

## **15. Maintaining Books of Account**

A farmer or an investor who realizes an annual taxable income of more than Birr 10,000 (ten thousand) shall keep books of account and supporting documents in accordance with the directives to be issued by the tax authority.

## 16. Aggregation of Incomes

The tax payer shall declare all incomes he realized from more than one agricultural activities that are subject to the provisions of this Proclamation and pay the tax thereforeon.

## **17. Deductible Expenses**

Where the taxable income is to be determined on the basis of declarations of income, the farmer or investor may demand that the following expenses be deducted from the gross income:

1. Dimshaashni galii isaa waggaati qarshii 1200 01 kan ta'ee fi galmee herregaa fi sanada deggaraa kan hin qabne kiraalafaatiif, xaa'oodhaaf, samyii fil-latamaadhaa fi oomisha waggaasanaa árgachudhaaf karaan qajeelatin meeshaawwan barbaachiisaa ta'aniif baasii baase,
  2. Kan galmee herregaa qabu akka galmee isaatti:
    - a) Kiraalafaatiif;
    - b) Omisha waggaargachudhaaf barbaachisaa ta'aniif karaa addaa fi qajeelatin baasiwwan dhimma kenaaf oolsa hunda;
    - c) Qabeenya dhaabbataa socho'aniif fi hin sochoone, kan tajaaujila hojii oomisha qonaaatiif oolaa akka dambii gibira galii lakk. 258/1955tti hir'ina dulumaaf hir'atu.
  3. Beeksisi galii ykn galmeen herregaa fi sanadni deeggaraan ykn baasiin dimishaasha galirraa hir'achuu gaba jedhamee dhihaate ragaa quubsaadhaan yoo deeggarame malee abbaan aangoo gibiraa gaaffichaa kuffisuum ykn fudhachuu diiduu midanda'a.

## 18. Hamma Gibirri itti kaffalamu

1. Dhaabbileen misooma qonnaa  
kan abbummaa Mootummaa  
Naannoo ta'an galii hojii qon-  
nhaarraa argatan kan gibirri  
irratti kafalamu irratti dhibba-  
rraa harka afurtama (% 40)  
gibira ni kafalan.
  2. Keewwata kana keewwata xin-  
naa 1 keessatti kan ilaalamaa  
irraa kan hafe qotee bulaan  
ykn invastarun:
    - a) Galium isaa kan waggaatti  
gibirri irratti kafalamu  
hangi qarshii 1200 ta'e  
qarshii 15.00 gibira ni  
kafala;
    - b) Galium isaa kan waggaatti  
gibirri irratti kafalamu  
qarshii 1200 01 kan ta'e  
dabalataan akka gabatee  
kanatti aamuu .kanaan givi-  
ra ni kafala:

፩. በቁላፋ ዓመታዊ ገዢ ከበር  
1,200 (አንድ ሲ-ሁለተኛ መቶ )  
በለይና የሂሳብ መዝግባብ  
ይጠቀስ ስነወቻን ያልያዎ ከዚህ  
ለእርም መረጃ ከራይ ማቅረብ  
ይሶፍ ስለምርጥ ከርና ዓመታት  
ምርጥ ለማግኘት በቀጥታ አሉ  
ፈላጊ ለማት ማግኘቶች ያመጣው-  
ውል፤

፪. የሂሳብ መዝግባብ የሚደረገው በመ-  
ዘገበው መውረጃ፡—

ሀ) የእርም መረጃ ከራይ :

ለ) ዓመታት ምርጥ ለማግኘት  
አስፈላጊ ሆኖ በተለይና  
በቀጥታ ለዘመን ጉዳይ የዋና  
ቻን መጠቀም፡፡

ሐ) ለማግኘቱ ሥር አገልግሎት  
ለማት የዋና የሚንቀሳቀ  
ሸኔ ፈጠራንቀሳቀቸ፡ ጉባኤ  
የቻን በገቢ ግብር ደንብ ቅጥር  
ይሶፍ/ይሶፍ ባ/ገመ መው-  
ረጃ የሚደረገው የእርምና  
ቃናሽ፡

፫. የቀረበው የገቢ ማስታወሻ  
ወይም የሂሳብ መዝግባብ ስነድ:  
ወይም ከውቅለው ገብር መቀነስ  
ይገባቸዋል ተብሎው የቀረበው  
መጠቀም በበቃ ማስረጃ ክልተ  
ደንና በበተቀር የሞላና የሰነድ  
ባን ተያችውን ወደፊት ለማግኘ-  
ሪን ይችላል፡፡

፬. ማስታወሻ ማስከራከል ልክ

፭. በከልለ መንገሥት በለቤ  
ቻንት ሥር የሚገኘ የእርም  
ለማት ያርቻቸ በሙከራወው-  
የሞላና ሥር ከሚያገኘው  
ግብር የሚከራልበት ገብር ሌይ  
ከፍት በመቶ (40%) የገብር ይከ  
ፍላል፡፡

፮. በዘመን አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ  
(ዶ) ወ-ሰጥ ከ-ተመለከተ-ት ወ-መ-  
የሆኑ ገብር ወይም አንቀጽ  
ተር፡—

ሀ) የገብር የሚከራልበት ዓመታት  
ገብር አሉበት ሲC 1,200 (አንድ  
ገብር ሲ-ሁለተኛ መቶ) ይረዳ ከዚህ ሲC  
አሁን አምስት ይከፍላል፡፡

ለ) የገብር የሚከራልበት ዓመታት  
ገብር ከዚህ ከሚፈጸመው ወ-መ-  
የሆኑ ይከፍላል፡፡ አንቀጽ መለያ  
ይሶፍ የገብር ይከፍላል፡፡

13. Where the gross annual income is more than Birr 1,200 and the tax payer does not keep books of account and supporting documents, the land rent, expenses incurred for fertilizers, improved seed grains and similar other inputs directly required to realize the annual harvest.

2. Where he is required to keep books of accounts:

  - a) the land rent;
  - b) expenses which are necessary and have been incurred specially and directly for the realization of the annual harvest;
  - c) depreciation of movable and immovable assets which were used for the agricultural activity in accordance with the Income Tax Regulation No. 258/1962.

3. Where the declared income in the books of account and the supporting documents or expenses that are said to be deductible from the gross income are not backed by sufficient evidence, the tax authority may reject the demand for deduction.

14. Rate of Tax

  1. A state farm owned by Regional Government pay forty per cent (40%) of the taxable income it realises from its agricultural activities.
  2. A farmer or an investor is not covered by the provisions of sub-Article (1) of this Article shall pay:
    - a) Birr fifteen where his annual taxable income is not more than Birr 1,200;
    - b) the tax at the following rate, where his annual taxable income exceeds Birr 1,200:

Galii Waggaan kan gibirri irratti	Tamanii Gibraa kafalamu (Qarshiidhaan) (%odaan)
1200 01 hamma 5,000 jidduutti kan argamu 3,800 irratti	..... . . . . . %5
5,000 01 hamma 15,000 jidduutti kan argamu 10,000 irratti	..... . . . . . %10
15,000 01 hamma 30,000 jidduutti kan argamu 15,000 irratti	..... . . . . . %20
30,000 01 hamma 50,000 jidduutti kan argamu 20,000 irratti	..... . . . . . %30
50,000 01 irratti . . . . .	%40

## 19. Yirgaa

1. Qotee buaan ykn invastariin beeksisa galii isaa walitti qabaa gibraa ykn abbaa aangoo gibraatti guyyaa dhiheesserra eegalee waggaa shan keessatti gibra kafalamuuf ibsame sanaan adda kan ta'e beeksisni murtii gibraa isa yoo dhaqabe malee galiin gibirri irratti kafalamuuf ibsame akka sirrii ta' etti fudhatameei gibirri galii sanarratti murta'a akka isa dhumaatti lakkawama.

2. Galii qotee buaan ykn invastariin otoo beeksisa galii isaa irratti hin ibsin dhokse abbaan aangoo gibraa yeroo kamyuu yoo argate tumaatni keewwata kana keewwata xinnaa (1) kun gibra murteesee kaalchiisuu irraa hin dhoorku.

## 20. Mirga Qotee Bulaa ykn invastarii

1. Qotee buaan ykn invastariin kamyuu, yoo gaafate abbaan aangoo gibrichaa haala sirri ta'ee itti mul'ateen ibsa akka kaataa hojji herregaa kan armaa u gaditti ilaalamana kana addaan baasee ni kennaaf:

- a) Galii gibirri galii irratti kafalamu;
- b) Hamma gibra galii kafalamu fi
- c) Hamma adabaa.

የዘር የሚከራልበት	የየዘር ተጨማሪ
የቀመጥ ገብ. ባር	የጥርጉት
ከብር ደንብያ በላይ እስከ	ጀት በግዢተለው ደንብያ...%
ከብር ደንብያ በላይ እስከ	ጀት በግዢተለው ደንብ ... 1%
ከብር ደንብያ በላይ እስከ	ጀት በግዢተለው ደንብ ... 5%
ከብር ደንብያ በላይ እስከ	ጀት በግዢተለው ደንብ ... 10%
ከብር ደንብያ በላይ እስከ	ጀት በግዢተለው ደንብ ... 20%
ከብር ደንብያ በላይ እስከ	ጀት በግዢተለው ደንብ ... 30%
ከብር ደንብያ በላይ እስከ	ጀት በግዢተለው ደንብ ... 40%

## II. በለ ደርግ ገብ

፩. የፍትወጥ ገብ ወደም እንሰ  
ስተር ገብ. የሰታወቂያውን  
ለገብር ስብሰብው ወደም ለገብ  
በኋ በለሆልጣን ከቅረቡበት  
ቁን ደምር በአጥቢት ፍመት  
ገብ ወሰት ከተገለዎች ተከ  
፪. የገብር የተለዋ የገብር ወሰን  
የሰታወቂያ ከልደሰው በስ  
ተዋር የተገለዎች የገብር የሚ  
ፈለግ ገብ እንደ ተከከለ  
ተዋር ስብሰብ ላይ የተስ  
ነው የገብር የመጨረሻ ይህ  
ናል :

፪. ሆነዚ እንቀዱ በንዑስ እን  
ቀጽ (፩) የተደንገገው ገብወ  
መም እንሰነትና ስብሰብ ማ  
ቂወቂያው ላይ ስራሳል የደ  
በቃቃውን ገብወቂ የገብር በስ  
ሙሉን በግድቃውጥ ገብ  
ካወቂ ገብናን ወሰና ከግብ  
ፈል እያገዢወጥውን :

## ፫. በለ ገብ ወደም እንሰነትና መብት

፬. የፍትወጥ ገብ ወደም  
እንሰነትና ስጋዳቸ የገብር  
ለሆልጣን ተገብ. መሰለ በታ  
የው እናናን ከዘሱ በታች የተ  
መለከተትን ነርከርቻ የገብ  
መግለጫ ይለመዋል፤

፭. የገብር የገብር የሚከራል  
በታች ገብ. I

፮. የሚከራልውን ገብ. የገብር

Annual Taxable Income	Tax rate payable on Percentage of income
Over Birr 1200 but not exceeding Birr 5000 on the next 3800	5%
Over Birr 5000 but not exceeding Birr 15,000 on the next 10,000	10%
Over Birr 15,000 but not exceeding Birr 30,000 on the next 15,000	20%
Over Birr 30,000 but not exceeding Birr 50,000 on the next 20,000	30%
Over Birr 50,000	40%

## 19. Prescription

1. Where a farmer or an investor has submitted a declaration of his income to the tax collector or tax authority, but does not receive, within a period of five years from date of submission of the declaration, a notice of tax assessment different from the one declared, the declared taxable income shall be final.

## 2. The provisions of sub-Article

(1) of this Article shall be no bar to the power of the tax authority, at any time assess and collect the tax payable on the income suppressed by the farmer or investor and was not set forth in the declaration of income.

## 20. Right of Farmer or Investor

1. Upon the request of any farmer or investor, the tax authority shall, in the manner it considers proper, provide him with the following accounts:

- a) the taxable income,
- b) the amount of the income tax payable and
- c) the penalty imposed.

2. Murtii gibiraan kennee irraati qotee bulsaan ykn invastariin komee qabu kamiyyuu guyyaa murtiin isa gahe irraa eegalee guyyaa 30 (soddoma) keessatti, alkha labsii kana keewwtaa 22 tti kan dhaasabtu, koree 01 iyyannoo gibiraan dhagahuuf dhimmi ilaalutti 01 iyyannoo dhiheeffachuuf mirga ni qaba.

## 21. *Qabdii*

Labsii kana keewwata 20 (2)n akka tumametti 01 iyyannoont qotee bulaan ykn invastariin dhiheessu dhagahamuu kan danda'u gibira galii ekka kafalamu murtaaye keessaa dhibberraa harki shantamni, (%50) bifa qabdiitiim abbaa aangoor gihiraatiif galii gochuum isaa yoo mirkanaaaye ta'a.

## 22. Koree 01 iyyannoo Dhagabu

1. Koreen 01 iyyannoo murtii gibirva dhagahu aamaarratti ni dh'abata. Korichi miseensota sarmaan gaditti ilaalaman kana qabaata:

- a) Durataa'an Caffee Aanaa-  
...Waa;  
b) Hoggamaan Biirroo Qonaa  
Aanaa..miseensa;  
c) Hoggamaan Biirroo Faayina-  
ansii Aanaa..miseensa;  
d) Waldaa qotee bultoota  
ganda dhimmi illaalutiin  
kan bakka bu'an namoo-  
tni Jams..miseensota.

- ## 2. Caffeen Aanaa barreessaan kooza ni zamada

3. Misceensota koree keessaa harki  
2/3 yeroo argaman walgahi-  
in ni adeemsifama.

4. Namni 01 iyyaanahoo gaafatu  
tokko tokkoon isaa, ragaawwan  
qabdiin labsii kana keewwata  
21 irratii ibsame kafalamuu  
isaa mirkaneessan 01 iyyannoo  
isaa wajjin qabsiisee barreessaan  
koreetti dhiheessuu qaba. Guyy-  
aan barreessaan koree 01 iyy-  
annoo sama furudhe kumiis akka  
guyyaas 01 iyyannoos dhihaat-  
tetti lakkawama.

5. Borroosesan korichaa qabxiw-wan armaen Olii guutamuun; issamii mirkaneezuudhaan og-gasuma 01 iyyanzhoo banee "Koredhaa" ni dhahesca.

፩. በተሰጠው የግብርና ወሳኔ  
ቁር የተሰኞው ግኝቻዎች  
በዚህ መደም እንዲከተር ወሳኔ  
ናው ከድረሰው ቅን እንዲታረፈ  
ት ባለው ቁጥር ወሰጥ በእንተኩ  
ይሸቱ መሠራት ለሚቻቻዎች የገብር  
በር ይገባኝ ለሚ ከሚታረፈ አሁ  
ቋት የሚቀረብ መስት ይገባ  
ይዋል =

፳፭. ስለ መያዝ

በዚህ አዋጅ እንቀጽ ፫/፩ በተደ  
ነገው መሠረት ገበዕስ ወይም  
እንዲከተለ የሚያቀርቡ ይገ  
ባኝ ለሌሎች የሚችለው እንዲከፍል  
ከተመስለው የጊዜ ግብር ወሰጥ  
ከመቶ ሂምሳውን (50%) በሙ  
ያኑ መልክ ለማስና ባለሥልጣን  
በዚህ የድረሻ ሰራተኞች ይህንና =

- ፩. የግብር ይግባኝ ስጠና ከፌት  
በውረዳ ያረዳ ይችኑዋል = ከሚ  
ቴዎ ከፌሬ በታች የተመለ  
ከፌት እባላት ይኖሩታል :

፪) የውረዳ ም/ቤት ለ.ቁ መንበር  
ስተሳቦ.

ለ) የውረዳ ገብርና ታደሰ እባላ  
ሐ) የውረዳ ፊይኖሪስ ታደሰ እባላ  
መ) ጉዳያ በማመለከተው ቅበሌ  
ገበረምች ማግበር የሚውከለ  
ነው ተ ለዋች እባላች

- ፩. የወረዳው የዚር በት የነፃፃ  
ተወገን እስከ ይመድኑል = 2/3 አቶ



- ፩. የነጋሩ ተመ- ይከራልም ከዚህ  
በለይ የተመለከተት ስጥቶች  
መሆንታታችን በግራጭ  
ወደመኑ ያገባኝን ከፍተ  
ለየነጋሩ ያቀርባል ।

2. A farmer or an investor who objects to the assessment shall within 30 days from the date of receipt of notification of the assessment, have the right to submit his appeal to the tax appeal committee to be established in accordance with Article 22 of this Proclamation.

## 21. Deposit

The right of appeal of a farmer or investor under Article 20 (2) of this Proclamation is subject to payment, by way of deposit, of fifty per cent (50%) of the income tax assessed by the tax authority.

## **22. Tax Appeal Committee**

1. A tax appeal committee shall be established at a district level and shall have the following members:

  - a) The Chairman of the district council .... Chairman
  - b) Head of the district agricultural section ... member
  - c) Head of the district finance section ..... member
  - d) Two representatives of concerned peasant association ..... members

2. The district council shall provide the committee with a secretary.

3. The presence of two-thirds committee members shall constitute a quorum.

- In 4. The appellant shall, along with his appeal, present a record to the secretary of the committee evidencing that he has paid the deposit specified under Article 21 of this Regulation. The date on which the secretary or the committee received the appeal shall be deemed to be the date

5. As soon as the secretary is satisfied that the requirements mentioned hereinabove are fulfilled, he shall open and present the appeal to the committee.

23. *Dirqama ibsa kennuu.*

Gibira 01 iyyannoон irratti dhihaate ilaalchisee;

- 01 iyyataan sababii gibira irratti murtaa'e mormeen sadarkaa tokkoffaatin;
- Abbaan aangoo gibiraatis karaa isaatiin haala gibirri sun murtaa'een sadarkaa lammafaatin ibsuu fi ragaawwan barbaachisaa ta'an dhiheessuuf dirqama ni qaba.

24. *Murtii Koree ol iyyannoо Dhagahuu*

- Korichii ol iyyannoо fi ragaawwan deeggaraa kan ol iyyataan dhiheeffate, akkasumas sababiiwamii fi ragaawwan ittisaa kan abbaan aangoo gibras dhiheesse galmeessuudhaan murtii dhiibbaa hinqabne barreefamaan ni keenna.
- Murtiin korichaa caalmaa sagaleetiin ta'a. Sagaleen yowalqixxee ta'e kan walitti qabaan koree deeggaruutu ragga'a.
- Korichi gibira ol iyyannoон irratti dhihaate raggaasisuuf ykn hir'isuuf aangoo ni qaba. Murtii isatifiis sababii gahaa ni keenna.
- Korichi dhimmeota dhihaataniif hundayyuу yeroo gaababaa keessatti murtii irratti keenna.
- Garagalchi murtiisaa barreefamaan walfalmitootaaf ni keennammef.
- Erga murtiin isaan gaheraa eegalee guyyaa 30 keessatti walfalmitoota lamaan irraa gaaffiin ol iyyannoо yoo hin dhibaatin murtiin korichaa isa dhumaa ni ta'a.
- Gibira kafalaan sababii famii kanaatiin baastii abbaa aangoo gibiraarratti geessisuuf hamma gibira dhumarratti kafaluu sanaam %10 gadi kan hin taane, %25 kan hin caalle adaba akka kafalu koreen itti murteessuu ni danda'a.

**ክፍ. ፩ የማስረጃ ግዢዎች**

- ፩) የግብኝ የቀረበበትን ጥብር  
በሚመለከት ስለመስጠት የሚ  
ገኘት በመሸጠረም ይረዳ :
- ፪) የግብኝ ባለቤት ማስረጃ  
የተመለከበትን ሁኔታ በሆ  
ተኛ ደረጃ ለማስረጃው አበ  
ራለ የሁኔታ ማስረጃውን  
የማቅረብ ግዢታ እለበት :

**ክፍ. ፪ ለሰራግባኝ ለሚመለከት  
መሳሪያ :**

- ፩) የነገሩው የግብኝ የቀ  
ረበበን የግብኝና ይጋል ማስ  
ረጃው እንደሸጠረም የግብኝ  
በሌላውን የቀረበቸውን የ  
ከንያቶች የሚከለከው ማስ  
ረጃው መካሬው አይደለም የሌላ  
በት መሳሪያ ይሰጣል :
- ፪) የከሚረው መሳሪያ በይምዕ  
በሌላ ይሆናል፡፡ ይሞኑ እኩል  
በሌላ ከሆነ የከሚችው ማስ  
ረጃው የፊርማው የሌላ ይሆናል :
- ፫) የነገሩው የግብኝ የቀረበበ  
ትን ጥብር መጠን ለማድናት  
መቆሙ ለሚቀበለው ሁሉም  
ይዋል፡፡ ለወሰኑው በቁ ምክን  
ቃት መሰጣት ይኖርታል :

- ፬) የከሚረው የመቀበሌበትን ጉዳ  
ዎች ሁሉ በሌሎች ቤት  
ወሰኑውን መሳሪያውን  
ይችል :

- ፭) የወሰኑው ጉዳዎች ለተከ  
ሸከ መገኘት ይሰጣቸዋል፡፡  
ማንኛውም ወገን ወሰኑው  
ከደረሰበት ቅኑ ምምር በጥ  
ቀናት ወሰኑው የግብኝ ከለ  
ሸቦ የከሚረው መሳሪያው  
ይችል፡፡

- ፮) ጥብር ክፍያ በይግባኝ ምክን  
ቃት በግብኝ በሌላውን ሁሉ  
ለማያስከትለው መሆኑ በዚ  
መረጃ በሚከፈልው ጥብር  
መጠን ከይ ተርጋንት ያነስ  
ከፍና ተርጋንት ያሰበለው  
መቀበለ እንዲከናል ከሚችው  
ለመስጠት ይችላል :

23. *Burden of Proof*

With regard to a tax assessment against which an appeal is made:

- The appellant shall first give his reasons for his objection to the assessment;
- The burden of proving the manner of tax assessment and production of relevant evidence shall shift to the tax authority where the appellant has a *Prima facie* case.

24. *Decision of the Tax Appeal Committee*

- The Committee shall, after due consideration of the grounds and evidences of the appellant and the reply of the tax authority in the context of their evidence, deliver a fair and an impartial decision.

- The committee shall make its decisions by a majority vote. In case of a tie, the chairman shall have a casting vote.

- The committee shall have the power to confirm or reduce the amount of the tax appealed from. It shall give a valid reason for doing so.

- The committee shall decide all cases appearing before it within a short period of time.

- The copies of the decision shall be given to the parties.

- The decision of the committee shall be final unless an appeal is made by any one of the parties within 30 days from the date of receipt of the decision.

- The committee shall fine the tax payer a penalty not less than ten per cent (10%) and not exceeding twenty-five per cent (25%) of the tax due as compensation for the expenses the tax authority has incurred because of the litigation.

**25. Ol iyyannoo mana murtiitti  
dhihaatu**

1. Falmaan kamyuu murtiin koreen ol iyyannoo dhagahu kemne, hiikkaa seeraarratti dogoggora qaba jedhee kan hin fudhanne yoo ta'e guyyaa murtiin isa dhaqqaberraa eegalee guyyaa 30 keessatti ol iyyannoo isaa mana murtii ol'aanaa godinichaatti dhiheefachuu ni danda'a.

2. Gibira kafalaam ol iyyannoo isaa mana murtiitti dhiheefachuu kan danda'u gibira koreen ol iyyannoo gibiraa dhagahu irratti murteesse guutummaatti kafaluun isaa yoo mirkanaabe qofa.

**26. Aangoo mana murtii**

Manni murtii ol iyyannoob dhihaatefis karaa hiikkaa seeratiin dogoggorri jiraachuu yoo arge dogoggorumma sana qofa sirreessu udhaam koree ol iyyannoo dhagahee murtii kenne sanaaf deebisa malee hojji tilmaamaa keessa hin seenu.

**KUTAA AFRAFFAA**

**TUMAATTOTA ADDA ADDAA**

**27. Adaba**

1. Qoee bulaan ykn invastariin kamyuu kiraal ykn gibira galii akka labsii kanaatti kafaluun irra jiru, galii isaa beeksisee, otoo hin kafalin yeroon kafaluudhaaf seeraan murtaa'e yoo dabre, galii otoo hin kafalamin tureentatti ji'aan dhibbarra harka digdamii shan (%25) ykn hammunti kum guyyoota ji'atifiif quodamee kan irra gahamu dimshaashni isaa hanga dhibbarraa harka shantamaa (%50) kan ta'u yeroo ji'a lama qofa gahuuf irratti herregamee adaba ni kafala.

2. Akka qajeelfama abbaan aangoo gibirichaa baasuutti galimee herregaa fi sanadoota deeggaraa qabachuuf dirqamni kan irra jiru isuma kana dhiheessuudhaaf yeroo seeraan mustaa'eef keessatti yoo dhiheessuu baate gibira galii kafalurratti dhibbarraa harka digdama (%20) irratti herregamee adaba ni kafala.

**፩. የፌርድ በት ስለምቅርብ ደንብ**

**፪.**

የንግድውም ተከራካሪ መን  
ዳግኝ ስሜ ከሂሳብ የሰጠው  
ውልድ የአገግ ተርጉም ስህተት  
እለበት በማለት የሚያስቀረብ  
ሁኔታ ወሰንው ከደረሰው ተን  
ቃዣር በዚ ቅጽት ወሰን ይግ  
ባና ለዘን ከፍተኛ ፍ/ቤት  
ለማቅረብ የሚችሉ ደንብ ደንብ

**፫.**

የበር ከፋይ ይግባኝነት ለፌርድ  
በቻ ማቅረብ የሚችሉ ደንብ የግ  
ብር ይግባኝ ስሜ ከሂሳብ  
የመስጠትን የበር በሙሉ መ  
ስፈላጊ ስራ የሚችሉ ደንብ የግ  
ብር ወሰን ይግባኝ ፍ/ቤት

**፬. ስለምቅርብ ወሰን**

ይግባኝ የቀረበለት ፍ/ቤትም  
የአገግ ተርጉም ስህተት ስህተት  
እለበት ሆኖ ለማግኘት ይህ  
ንና ስህተት በቻ በማችነት  
ለማቅረብ ስሜ ከሂሳብ  
የመስጠል እንዲ በግምት  
ሥራ ወሰን ይግባኝ ፍ/ቤትም

**፭. ስለመቀበዎች**

**፮.** ማኅተምም ገዢ ወይም እንዲ  
ስተር በዘዴ አዋጅ መሠረት  
ለክፍል የሚገባውን ከሂሳብ  
ወይም የገዢ የበር ከስተው  
እይክፍል በአገግ የተወስኑ  
የመከራይ ገዢ ከለፈ በዘዴው  
በዚ ለዚያዥ ወር ይግ  
አምስት በሙሉ (25%) ወይም  
ይነው ተወስኑ ለወሩ ቅጽት  
ተክፍል የሚያስጠበትን መቀ  
ለዕው እስከ የግብር በሙሉ  
(50%) የሚያገኘ ሁሉት ወር  
ለማቅረብ ገዢ በቻ እያተስና  
በት መቀበ ይክፍል

**፯. የግብር በለምቅርብ በሚያው  
ውው መመሪያ መሠረት የሚገባ  
መዘገበና ደንብ ስነድችን  
እንዲያስ የገዢ ወለበት ይህ  
ንና እንደማቅርብ በአገግ በተው  
እለበት ገዢ ወሰን ይለቀብ  
እንደሆነ በሚከፍልው የገዢ  
የበር ለዚ አመት ይግ የግብር  
ተሰበበት መቀበ ይክፍል**

**25. Appeal to a Court**

1. Where any party is dissatisfied with the decision of the tax appeal committee on account of an error on interpretation of the law, he may appeal to the High Court within 30 days from the date of the receipt of the decision.

2. The tax payer may only appeal after paying the full tax decided by the tax appeal committee.

**26. Power of the Court**

The court of appeal may only make the necessary corrections on an error on the interpretation of the law, where it finds one, and remand the case to the tax appeal committee. It shall not enter into the merits of the assessment.

**27. Penalties**

1. Any farmer or investor who fails to declare his income and to pay the rent and tax due under this Proclamation within the specified period shall pay a penalty of twenty-five per cent (25%) of the amount overdue in respect of every month during which payment is in default or the same rate being prorated over the days of the month upto a maximum penalty of fifty per cent (50%) for a period not exceeding two months.

2. Where a tax payer, who is required to maintain books of account and supporting documents by a directive to be issued by the tax authority, fails to produce the same within the period specified by law, he shall pay a penalty of twenty per cent of the income tax due.

**28. *Aangoo adaba kaasuu***

1. Qotee bulsaan ykn invastariin  
kamiyyuu yeroo seeraan mur-  
taa'eef keessatti galii isaa bee-  
ksissee gibiricha galii kafaluu  
ykn galmee herregaa qaba-  
chuuf dirgamni seeraa irra  
jiraatee raawwachuu dihabuu-  
dhaan akka labsii kanaatti  
adaba irratti bu'e abbaan  
aangoo gibirichaa cinaa ykn  
guutuu isaa kaasuuifi ni dan-  
da'a.

2. Abbaan aangoo gibirichaa  
akka keewwata kana keeww-  
ata xinnaa 1 kanaatti adaba  
kaasuu kan danda'u qotee  
bulaan ykn invastariin gibira  
ykn kiraat sana yeroodhaan  
beeksisee kafaluu ykn galmee  
herregaa qabachuu kan dadha-  
beef sababii humna isaatii olii-  
ta'uu isaa ragaadhaen yoo  
mirkanessuu danda'e gofa.

29. *Adabni akka qaama gibiraatti  
lakkaawamuu isaa*

Labsii kana keewwata 27n akka  
ilaalametti k<sup>an</sup> herregamu adabni  
bifa k<sup>an</sup> niyyuu qaama gibira galii  
totee bulaa ykn invastariinraa bar-  
baadamuu ta'eeti walitti qabama.

**30. *Himatā Baawwachiiṣa Murtii***

Qotee bulaan ykn invastariin kamyuu beeksisni murtii gibiraa isa dhaqqabee ykn gibirri fi kiraan lafaa irraa barbaadamu itti himamee yeroo labsii kana keewwata 9 fi 11n murtaa'e sana keessatti yoo hin kafalin ykn koree ol'iyyannoo gibiraa dhagahuuf dhimmi ilaalutti ol iyyannoo yoo hin dhiheeffatin labsii kana keewwata 20(2) irratti kan ilaalamet akkuma eegametti ta'ee guyyaa kaffalkiin dabrerraat eegalec yeroo kamyuu taanan abbaam aangoo gibiraa mana murtii aangoo qebutti himata dhiheessee ajajui raawwachiiisaa akka kennamu ni godha.

31 *Dunwo*

Akka labsii kamaatti kiraan ykn gib-  
ire galii akka walitti qabu namni  
ykn waldaan bekka bu'iinsi kennan-  
muruf hervega walitti qabuzraa dur-  
goon dhibbarraa harki sadii ni ken-  
nasaaf.

ՀՀ. տեղական մարզ

፩. የናቶዎች ገበዕ ወይም እን  
ስነድር በአገግ በተወሰነው ተሸ  
ወሰኑት ገበዕና. አስተዋቀ  
ገበኑን ባለሙከልሉ ወይም የሂ  
ሳን መዝገባ አገኔዎን ስጋዊ  
ግዢታ ፍርማት ይህንን ባለሙ  
ፈጸሙ በዘመ አዋጅ መሠረት  
የተጠለበትን መቀሚ የግብር  
በለሥልጣን በከፈል ወይም  
በመለስ ለያዝሰለት ይቻላ =  
፪. የግብር ባለሥልጣን በዘመ እን  
ቀጽ 3.0./፩/ መሠረት መቀሚ  
ለያዝ የሚችለው ገበዕው ወይም  
እንዲስተሩ ገበኑን ወይም  
ከራይን በውቅቱ ለመከፈል  
ወይም የሂሳብ መዝገባ ለመያ  
ደኗ ያልችለው ከእቅም በገዢ  
በሁኔታ ምክንያት መሆኑን በግ  
ስረዳ ለማረጋገጥ ከቻሉ በቻ ነው፡፡

സു. സ്കൗതം ലൈംഗിക് റിസ

ቁጥር  
በዚህ አዋጅ በአንቀጽ ይሸጋ በተመ  
ለከተው መሠረት የሚታሰበውን  
ማናቸውም ዓይነት መቀመ ካን  
በረዥ ወይም ከእንደነበሩና የሚ  
ፈለገው የገቢ ጥገና አካል ሆኖ  
ይልቦበል :

ማናቸውም ገበደ ወይም አንቀሳ  
ተር የግብር ወሰኔ ማስታወሻያ  
ደርሰት ወይም የሚፈለጉት ግብ  
ርና ካራይ ተነገሮት በዘመኑ አዋጅ  
አንቀጽ በ ወይም ተስ በተወስኑው  
ጊዜ ወሰጥ ክልከፈለ ወይም ገዳቶ  
ለማመለከትው የግብር ይሞላኝ  
ሰጠ ከሚሱ ይሞላኝን ከላቀረበ  
በዘመኑ አዋጅ አንቀጽ ፪/፩ የተመ  
ለከተው አንድተጠበቀ ሆኖ የመ  
ከፈያው ጊዜ ክላፈበት ቅን ድምር  
በማናቸውም ጊዜ የግብር ባለሥ  
ልጠን እግባብ ባለው ፍ/ቤት ከስ  
መስጠት የግብርፈማሪ ተስካካ  
እንዲስተበት የፍርማ ይ

፩፭. ከለ እበል

በኢ.ሱ አዋጅ መሠረት ከራይ  
ወይም ጉብር እንዳለበት ውስጥ  
ልኝ የተሰጠው ስው ወይም ማኑ<sup>1</sup>  
በር | ከለበለው ሂሳብ ውስጥ  
ያስተት ከመቶ 3% እስል ይለ

### **28. Power to Waive Penalty**

1. The penalty imposed on a farmer or an investor on the ground of his failure to declare his income and pay the tax thereon or not maintaining books of account in accordance with the provisions of this Proclamation may be waived in part or whole by the tax authority.

2. The tax authority may waive the penalty in accordance with sub-Article (1) of this Article where he is satisfied that the failure of the farmer or investor from making payment on time or keeping books of account is due to reasons beyond his control.

## 29. Simulation of Penalty as Tax

Any type of penalty imposed in accordance with Article 27 of this Proclamation shall be considered as an integral part of the income tax due from the farmer or investors and shall be collected accordingly.

### **30. Execution Proceedings**

Subject to the provisions of Article 20(2) of this Proclamation, the tax authority may initiate an execution proceeding before the appropriate court of law and demand a writ of execution against a farmer or an investor who, having received a tax assessment notification or having been otherwise informed of the rent and tax due on him in accordance with Article 9 or 11 of this Proclamation, fails to effect payment or to lodge his appeal to the concerned tax appeal committee.

### **31. Remuneration**

An individual or an association designated to collect tax in accordance with the provisions of this Proclamation shall be paid three per cent (3%) of the collection he or it has made in consideration of his or its services.

